

LA REVISTA ARGENTINA DEL CIRCO
Número 2 / ENERO 2021



- 3 EDITORIAL "El circo es cultura"
  - 6 DE PINTOR A MAGO "Alejandro Coqui Otero"
- 8 CONVOCATORIA: "Mi familia y el Circo"
  - 12 ENCUESTA: "El circo es cultura?"
- **16** ENTREVISTA: "Arline Decia"
  - **24** FOTOGRAFÍA: Julia Paolicchi
- 30 EMPRENDEDORES: Jesús Tapia "Lonas y carpas"
  - **34** ARRANCAMOS!
- 38 CIRCO&CINE: "Cirquera"
  - 39 REFLEXIONES: Delfina Pueyrredón
- 40 ATLETAS DEL ALMA: Adriana Yovanovich

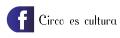


















### El Girgo es Gultura

La Cultura deber ser considerada como el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y efectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social, que abarca además de las artes y las letras, los modos de vida, la manera de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias. Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (2001).

La comunidad circense de nuestro país, encuadra de manera perfecta en la definición de cultura del párrafo anterior. En la actualidad basta con mencionar a determinados apellidos del ambiente, para que se lo asocie con las disciplinas o números que hacían. Y que aún hoy, sus descendientes continúan presentando en las pistas de circos de nuestro país y el mundo.

Las diferentes familias se fueron enculebrando unas con otras, como sucede con los cascos de las carpas cuando se está armando. De esta manera los yugoslavos, muchos de ellos reconocidos por sus habilidades para trabajar con osos, y por presentar sus espectáculos en las calles. Se entrelazaban con familias de otras nacionalidades y que se caracterizaban por realizar otro tipo de números. Surgían nuevas atracciones y también se conformaban nuevas familias.

De la misma manera que la sociedad fue avanzando, el circo fue evolucionando en su forma de vivir, de trasladarse, de presentar su show. Pero siempre transmitiendo a sus descendientes, sus valores, sus disciplinas sus tradiciones. Conviven espectáculos de circo tradicional, contemporáneos y tambien de circo callejero.

En año 1982, los hermanos Jorge y Oscar Videla fundan en la ciudad de Buenos Aires, la Escuela de Circo Criollo, la primera de su tipo en América del Sur y la segunda en Latinoamérica. Estos visionarios deciden que el objetivo principal de este espacio será Formar artistas de circos. Ellos de tradición netamente circense, que transitaron una porción de su vida en el circo de dos partes, comienzan a ser formadores de Artistas circenses, fuera del espacio de una carpa. A lo largo de los años fueron convocando a sus colegas artistas de circo, de diferentes disciplinas circenses, como profesores. Es importante resaltas que por su escuela han pasado muchos de los que hoy conocemos como artistas muy destacado en nuestro país y el mundo.

Otro dato no menor es contar en la Universidad de Tres de Febrero con la carrera de Intérprete en Artes del Circo. Primer Carrera Universitaria en América Latina destina al circo.

Como podemos ver el circo argentino desde sus comienzos ha sido y es considerado cuna del Teatro Rioplatense, transmisor de la cultura circense de familia a familia, ha lanzado artistas al mundo premiados en los mejores festivales internacionales de circo, por mencionar alguno el Festival Internacional de Circo de Montecarlo. Nuestro país ha sido pionero en contar con espacios formales de formación de artistas de circo, como escuelas y carreras Universitarias entre otras. Las Troupe Argentinas son reconocidas y contratadas en los mejores espectáculos circenses del mundo.

¿Por qué en Argentina, el Circo no es considerado Patrimonio Cultural Inmaterial?







na tarde, cuando regresé a la ciudad de Azul desde La Plata, un amigo me dijo: Estaban preguntando por vos, uno que es del Circo y me dijo... "vió el cartel que me hiciste y le encantó, quiere hablar con vos"... A partir de ahí fue todo magia, me acerqué hablar y era Martín Tejedor, me dijo:

Me hacés acordar a los dibujos que hacía mi tío y me encantaría pintar el frente, ¿te animás?

Obvio le dije, claro que me animo.

Martín: Pero nos vamos mañana, tendrías que unirte a nosotros, ¿te animás? en mi mente, ya tenía el bolso preparado para unirme al circo. Me dijo que cuando se instalaran me iba a avisar y me mandaba el pasaje, para que me una a ellos. Me acuerdo que fue en la ciudad de 9 de Julio, era la carpa del Circo Lowandi, Martín me dio unas ideas de lo que quería, a lo que me puse a bocetar de inmediato. Me dieron alojamiento en una casilla americana que tenían, y a partir de ahí estuve tres meses de gira con ellos.







Pasé los momentos más bonitos de mi vida, conocí muchísimos personajes, en cada lugar que iba. Los Tejedor, me hicieron sentir muy cómodo, como de la familia.

Seguro que alguna ciudad de las que recorrí con ellos, me voy a olvidar, de las que me acuerdo fueron: Pellegrini, Trenque Lauquen, Cavas, Saliqueló, Coronel Pringles y Tres Arroyos. Ahí terminé, se me acabó la gira, pero no iba a ser la última, aunque yo no lo sabía todavía.

Un día de verano, era en enero me llaman por teléfono, era Martin y me dice: Hola Ale!, te acordás de mí, Soy Martín, del Circo Lowandi.

Como si fuese fácil de olvidar, nos saludamos con mucha alegría, y me dijo que en la plata estaba su tío Santi Barani, que quería pintar el frente del circo. Me pasó las coordenadas y fuí hasta allá. Me encontré con un tráiler familiar, con gente familiar. Era la hermana de Santi y suegra de Martín. Me presenté y me dijo lo que quería hacer en el frente, y me puse otra vez a bosquejar. En un momento, se acercó Santi Y me dijo:

Me comentó Martín, que vos también sos mago.

Sí, es verdad.

A lo que seguido me dijo: ¿Te animás, a hacer algo acá en el circo?

Me agarró un escalofrío en el cuerpo, y le digo que nunca trabajé en un circo, hice en muchos lados magia: fiestas infantiles, cumpleaños privados, bares, teatros, clubes, etc. pero nunca en un circo. y me dice: preparate algo y lo presentás.

Yo le dije que no tengo nada de experiencia en eso. No importa, nosotros te ayudamos me dijo. Entonces mi cabeza empezó a volar. Yo, no podía creer que me habían invitado a participar, en una función, en el circo de las Américas. Preparé una rutina, y le pedí a una amiga que me haga de partenaire. Estábamos los dos muy asustados ensayamos bastante, pero el día de la presentación estaba más nervioso que nunca. Mi partenaire, de los nervios, se había tomado un par de tranquilizantes, por lo cual estaba en cámara lenta. Yo necesitaba que me alcanzara las cosas, y después meterla en una caja, para cortarla en tres partes, el juego de la zig zag. Tras que tenía los nervios de ser la primera vez que actuaba en una pista de circo, tenía los nervios de que mi ayudante estaba en Slow.

Por suerte salió todo bien, y corregí un montón de cosas de lo que se puede hacer en una pista, y de lo que nó. A medida que fue pasando el tiempo, el número se fue cortando, y se hizo más conciso y sólido.

Otra vez conocí gente maravillosa, artistas de circo que hoy siguen siendo mis amigos y un par de personajes, que estaban filmando un documental del Circo (Lona y Viruta), del cual luego fui parte.

El Circo, es lo más maravilloso que me pasó en la vida, es como si fuese una ciudad aparte de todo lo que existe alrededor. Como si fuese un plato volador, que estaciona en un terreno dentro de otra ciudad, y es totalmente mágico. Es como vivir Eternamente de vacaciones, por más que estés trabajando todo el día. Porque encima, yo pintaba, y después tenía función. Aparte de participar a veces, en armar la carpa, en desarmar y guardar, y en cocinar. Anécdotas me quedaron millones, lo único que puedo decir es que, ¡Amo el Circo!

Alexander, el Caballero de la Magia. (Alejandro Otero).





"Un día estaba pintando exactamente en este mismo lugar Trenque Lauquen, de repente siento una presencia de unos chiquititos atrás mío miro por sobre mi hombro, yo estaba arriba de la escalera y veo que estaban sentados todos mirándome unos metros atrás... entonces le pregunto que estaban haciendo? y me dicen, "estamos jugando al cine" ...o sea que yo era la película y el protagonista."









En Trenque Lauquen, estábamos en un predio deportivo hermoso. Al lado de un anfiteatro y de la cancha del Club, ahí fue mi primera tormenta en un circo, viento casi huracanado (esto fue a la noche) y todos empezaron a correr porque se empezaron a levantar las estacas, decían que había que reforzar los muertos. En ese momento, yo pensé que eran cadáveres. Hasta que vi, que eran unos troncos enterrados, para que no los puedas levantar fácil, porque era un suelo arenoso. Los chicos corriendo por el techo de la carpa sacando el bonete de arriba de los mástiles principales para que el viento no la embolse y la vuele por los aires, ese fue mi primer susto en la carpa.







En esa época celulares no habia como ahora, pero habia cibers, quedaba a unas 20 cuadras de la carpa, en la entrada, me iba caminando y de paso paseaba y conocia (despues, hacía de baqueano para informar de los negocios a los chicos). Cuando llegué al ciber, pido una maquina, y mientras estaba chateando, escucho a mis espaldas hablar a un cliente y con el dueño del contándole de que iba armarse un circo y que habia un mago que era espectacular. Eso, por el truco que le habia hecho a Don Gauna, dos horas atrás. La noticia del gran mago, ya se estaba regando por el pueblo.



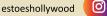
Otra cosa, qué pasó graciosa, era que ibamos a comprar pizza a un lugar que quedaba a siete u ocho cuadras, y cruzando la via estaba la pizzería. A veces nos quedábamos a cenar en el lugar y otras pediamos pizzas para todos, y si ibamos caminando se nos enfriaba., Entonces, el dueño, que hacia el Delivery nos llevaba con pizza y todo a la carpa.

Esto ocurrió en Saliqueló, una ciudad hermosa, en donde se fabrica la Vauquita. En esos momentos, el que llegaba siempre primero al terreno era yo. Porque, en el circo Lowandi, solamente pintaba y <mark>no traba</mark>jaba en la función. Frente al terreno habia una carpinteria, la de los Gauna. Me cruzo, me presento y les pido, si por favor me podian conectar un cable para tener luz y darme un poco de agua. Don Gauna, me dio la llave y me dice: "pibe, hacé de cuenta que esta es tu casa'', así era la gente del lugar. Entonces le hice un juego de magia, el cual consistia en ponerle 5 monedas en la mano de la persona y quitarle dos con el puño cerrado, sin que yo pudiera acceder de ningún modo a ellas. Realice el juego y cuando abrió la mano faltaban 2, se quedó sorprendido y llamó a la muj<mark>er. Repeti el juego, a l</mark>o que se sinceró y me dijo: "la verdad, que quería ver si podía descubrir como lo hacías y sinceramente pibe, wos sos mago!".

Cuando llegué a Casbas, recuerden que era el primero en llegar, era un dia feriado, pueblo fantasma si los hay, me dejan en el terreno y se van. Me instalo y salgo a comprar algo para almorzar, les puedo asegurar que en un momento pensé que de verdad era el único en ese lugar. En un momento escucho voces y pensé buenisimo un restaurante, me dirijo al lugar y así como entré me fui, era un velatorio.

Alejandro Coqui tero (esto es Hollywood)







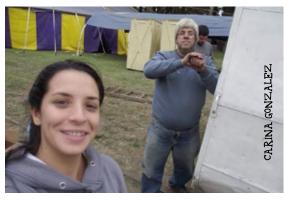




#Circo es cultura

# MI FAMILIA Y EL GIRGO



























ARTURO SIFON





STEFANY Y ESTRELLA MORALES ARANDA



Kocio rodez



BELEN AGUIRRE



RULITO RAMOS Y SUS HIJOS



RULITITO RAMOS







\* FAMILIA DRESNER



FLIA PUEYRREDON



RUBEN DRESDNER Y MARIA INES







FAMILIA DRESNER



FLIA SALVADOR



FLIA SALVADOR





DANIEL MOLINA Y STEFANY MORALES



FLIA DEL CIRCO ROLAND



DANIEL MOLINA



MARGARITA BEATRIZ IOVANOVICH



EMANUEL Y JONAS COLMAN









CAROLINA GREEN

carolina greën







CAROLINA GREEN

EMI CHIMENO







EMI CHIMENO





### ¿Por qué en Argentina, el circo no es considerado Patrimonio Cultural Inmaterial?

#### FABIÁN LÓPEZ $\downarrow$

No tenemos el reconocimiento de Patrimonio cultural por qué no lo hemos ido a pedir, y porque esto surgió en la UNESCO 2008 aproximadamente no recuerdo bien el año. Que comenzó a declarar diferentes cosas como patrimonio cultural inmaterial. Antes de eso no se sabía que era. Y ahora no lo es porque no hemos realizado el trámite, no nos hemos tomado el trabajo de pedirlo. No es difícil y tenemos todos los fundamentos para realizarlo, En este momento estamos en eso.

JGLENDA PIA SALVADOR

Yo creo que porque no tiramos todos para un mismo lugar y cada uno vela por lo suyo, el egoísmo sobrepasa a veces el sentimiento que es que el circo sea declarado así.

#### CIRCO SATHANY $\downarrow$

En pocas palabras es nuestra culpa por no defender y darle el lugar que se merece, GRACIAS a esos pocos que se han inmerso y están luchando por empoderar está profesión, creo que Unidos y transmitiendo nuestro conocimiento e historia vamos a lograr que seamos Patrimonio Cultural Inmaterial

 $\downarrow$  SEBASTIÁN LÓPEZ

El circo no es considerado de patrimonio inmateria porque hay que hacer gestiones para hacerlo y acá en Argentina los cirqueros se olvidaron que existimos y quieren vivir en el anonimato. Pero eso nos puede perjudicar mucho en esta nueva era que se viene

#### MIRTA BERLI 👃

Desde que se creó el primer circo, luego aparece una asociación denominada Argentista, después Unión Argentina de Variedades, nunca se hizo nada concreto para reconocer al circo y a los artistas de circo, como poner a los artistas en blanco, mutual, jubilación etc. Los gremios les descontaban a los artistas el 10 % y a las empresas pero con eso no se hizo nada. No es considerado por que todavía no hay una ley que diga que el circo es parte de la cultura de nuestro país.



#### <u>, hé</u>cto<u>r pa</u>lito spinela

Porque nadie se preocupó en proponerlo... ya que no hay una conciencia colectiva por parte de la gente de la actividad que lo haga... Hay una propuesta pero no pertenece a la gente de circo tradicional... Sino a una organización de circo callejero o contemporáneo como quieran llamarlo... Más simple porque en Argentina... TODO ES CIRCO... LA DIFERENCIA QUE NOSOTROS VIVIMOS DEL CIRCO.... NO HACEMOS CIRCO...!!!!

#### ALEJANDRA CIRCO ATLAS U

Primero porque pocos sabemos q podríamos ser PCI. En realidad no sabemos en estas palabras técnicas. Sabemos q tenemos una vida distinta, que se transmite d generación en generación, q para estudiar tenemos la posibilidad d cambiar d escuela tantas veces sea necesario. Si salimos del país podemos seguir estudiando x internet. Ósea q tememos un montón de derechos pero q nos limitamos a decir o pensar " es q soy de circo". Y no nos damos cuenta de la profundidad y el privilegio q esto es. No sabemos q eso se llama "Cultura". Tenemos nuestras casas q son particulares, el vestuario se aprende y se hace de la manera q se necesita xa cada "actuación". En la "carpa" ósea circo. Se Tiene un idioma propio (quizás sacado de otros elementos similares)ej: mastros, careto, reprís por mencionar algo. Las carpas tambien se hacen en el circo. Más allá de q no sos ingeniero. Aparte de las fábricas d carpas. (Que hay personas q nacieron en circo.) Lo del PCI es porque no sabemos, por no tener el tiempo para hacer las presentaciones adecuadas (papeleo) a los gobiernos y el dinero q acarrea dedicarse. Política y demás. Siendo q el "circo" en sí. No se casa con nadie x eso los gobiernos pasan diría pinty y los artistas (circos) siguen (creo g era así)

#### , AGUSTIN SALVADOR

Debido a que la gente es de mente muy cerrada, en muchos aspectos y más con el tema del arte. El circo es una verdadera cultura, es el creador del Teatro en nuestro país. Tambien es el disparador de muchos artistas que hoy en día ya han sido grandes estrellas en el mundo y en la Argentina. La gente no valora a un artista argentino de circo y demás. Por ejemplo, vos podes ser un excelente malabarista y tirar veinte clavas y viene uno de afuera que tira dos clavas, pero por ser extranjero la gente se va a parar a aplaudir de pie a este que no es del país. El público paga precios desorbitantes para ver un circo que viene del exterior (cirque du soleil) y no paga para ver espectáculos nuestros. Otra cosa es desde el momento que aun político se le dice Payaso por ejemplo ahí hay una desvalorización de nuestro trabajo y arte. El payaso te alegra el alma, te hacer reír. La palabra circo y payaso se mal utilizan para decir cosas que no están bien. Por eso el circo no es considerado patrimonio cultural.

#### GUARA SPEED JUGGLER $\downarrow$

Es un problema de política y dinero. Hay pueblos o ciudades que si nombraron patrimonio cultural a algunos circos y para mí tendría que ser un beneficio para todos los circos que vienen después también.

#### MARTÍN DRESDNER U

Necesitamos el apoyo de todas las personas grandes que han tenido un circo cerca y han disfrutado un espectáculo de circo en su infancia. Siendo que en argentina han nacido grandes personajes y figuras como Carlitos Balá, como Marrone, que han nacido bajo la carpa del circo. Y por la antigüedad de un espectáculo sano y para toda la familia. La cultura del circo y la enseñanza es ser nómades viajando por todo el país conservando pedacitos de cultura de las distintas provincias, que se suman a nuestras tradiciones familiares.

#### ↓ FRANCO NAVARRO CIRCUS

Para mí, el circo no es considerado una Patrimonio Cultural, por varios motivos. Primero porque somos nómades y no podemos votar, al no poder votar nos excluyen de la sociedad automáticamente. Otro punto importante es la Desculturización que existe en el país, donde se les enseña a los niños desde pequeños que el arte es para gente ociosa, y por eso muchos tienen vergüenza de ser artistas y se dedican a otra cosa, también es culpa de parte de la sociedad que discrimina a los artistas por no tener un trabajo "normal". La culpa también es nuestra por la gran desunión que existe, hay diferentes bandos y cada uno responde a sus ideas. Sería bueno que todos estemos unidos ya que todos luchamos por la misma causa, el único resultado de esta desunión es el no poder estar trabajando en estos momentos como si pueden otras actividades las cuales lucharon juntos para lograrlo. Los políticos no se acuerdan que en el circo viven muchísimas familias, no solo que lo olvidan si no que para ellos el circo no es redituable entonces siempre seremos los últimos, y seremos los últimos porque no somos unidos

#### PAQUITO WANCHANKEIN $\downarrow$

La memoria biológica, natural y social del arte circense a sido sinónimo de cultura a través del tiempo pero no de patrimonio nacional .....para pasar a ser una cultura de patrimonio nacional, no solo debemos ser parte de las generaciones de circo si no también intérpretes y docentes de nuestra cultura circense a nuestro semillero artístico. De esta manera no solo enseñar el arte, la destreza si no también la historia y el respeto que se merecen nuestros antepasados y presentes representantes de este arte. Para lograr subsistir en el tiempo y demostrar el debido respeto que se le merece a lo que somos como cultura.. de esta manera interesar a las instituciones educativas de nuestro país a tomar y fomentar como materia de estudio nuestro arte circense. Como los es el teatro, el cine, y otras artes. Como cirqueros, debemos impulsar nuestra cultura a ser parte del sistema educativo nacional como disciplina física y artística...esto ya está sucediendo actualmente en el mundo, pero no en forma masiva en nuestro país. Queremos defender nuestros derechos, como arte en la historia enseñando que somos necesarios en nuestra sociedad y demostrar en la cultura argentina que podemos y debemos ser patrimonio cultural.

Nos tenemos que educar nosotros los cirqueros, para con nuestro arte y vida.... después, empezar a llevar lo que somos a la educación general de un país, y recién ahí pechar para ser Patrimonio Cultural Inmaterial.

¡Arriba el circo!

#### HÉCTOR FRÁNCICA U

El Circo nunca fue reconocido en este país, por una cuestión politico-cultural. Nuestros gobiernos, siempre representaron a clases altas, y el circo era el espectáculo del pueblo.....Yo no tengo militancia ni simpatía política, pero la época de oro del circo en Argentina, fue durante el gobierno de Perón, que pese a quien le pese, era un gobierno comprometido con el pueblo. Y el único que emitió un decreto con referencia al circo, fue el gobierno de Perón. Nunca en la historia del país, se trató alguna ley o decreto que tenga en cuenta al circo.

JULIO GATITO

Mi opinión sobre el circo, es que el circo es y será cultura siempre, ya que es un arte milenario, la madre de todas las artes. Los saltimbanquis datan de antes de Cristo, por eso las artes circenses se practicaban hace miles de años. Ahora de la mano de Flavio Mendoza, creo podemos tener un lugar más importante en la escena cultural argentina sudamericana y mundial. Ojalá así sea, porque es un arte que se lo merece.

#### DANIEL MOLINA U

El circo no es denominado aún patrimonio cultural, porque creo que a nadie le interesó particularmente llegar a eso. Es un trabajo en el cual tiene que haber alguien en el ambiente que le interese realmente que el circo sea reconocido, y que también formé parte de la cultura en Argentina. El circo es la madre de todas las artes, es por eso que, hoy en día se está peleando a través de ACCU presidida por Fabián López. Pero que en realidad, somos muchos los que vamos apoyando desde atrás para poder llegar a que el circo se denomine patrimonio cultural y también se está peleando por leyes para el circo

U SANTI BARANI

Porque el circo, nunca fue visualizado en Argentina como espectáculo cultural, nunca nos ocupamos de estar unidos, para conseguir que nos reconozcan. Ahora con la pandemia, se comenzó a hablar de estas cosas y tratar de hace algo.







Arline Decia con sus hijos Daniel y Andrea Pueyrredón

# Arline Decia

El circo me dio todo, a mi familia, grandes amigos y viajes inolvidables.

#### ¿Cómo y dónde nace la historia de Arline Decia? Nací en Sao Paulo Brasil Mi madre Gabriela Alicia Car

Nací en Sao Paulo Brasil. Mi madre, Gabriela Alicia Cantillana (chilena), mi padre Jorge Alberto Decia (argentino), mi hermana Menor Elisabeth Arlene Decia (brasilera). En esa época se encontraban trabajando en el circo Águilas Humanas de, Dali Palacios.

#### ¿Con qué número o disciplina circense salió por primera vez a la pistas? Recuerda a que edad y en que circo. ¿Cómo fue ese momento?

Empecé a salir al escenario a los 3 años, haciendo con mi padre, un número de adagio, en zapatillas de puntas.. Sucedió en el circo de los hermanos Barri, en Brasil, no recuerdo bien, hace muchos años pero fue emocionante ya desde esa edad amaba lo que hacía me acuerdo de salir del escenario y llorar de emoción. A esa edad, estudiaba aparte de la acrobacia, danzas clásicas.

Realicé ese número, hasta los 6 años, luego mi papá, vio que tenía condiciones y armó un número para mí, que

fusionaba la danza con acrobacia de piso y paradas de mano. Seguía mientras tanto, siempre con mis clases de danza, en el teatro municipal de Sao Paulo.



Ana García (tia) Arline Decia y Alicia Cantillana (mamá)





con mi papá Jorge Alberto Decia

Me gané un beca, con la profesora María Mello, en Italia. Mis padres no quisieron que viajara sola, así que seguí en Brasil, y en el circo me enseñaron el arte de los malabares.

### Durante su carrera circense ¿Qué números realizó?

Con mi hermana, hacíamos un número, que en el circo le decimos "Dandis". Luego me casé, con mi marido armamos un número de Malabares Acrobáticos. También hice Aro, Cuerda, Vuelos, Malambo. Tiempo después presentábamos un dúo con mi hija, de Telas, Paradas de manos.

#### ¿En qué momento de su vida se incorpora a los Pueyrredón? ¿Lo hace como artista o pasa formar parte de la familia?

Me casé, a los 18 años, con José Armando Pueyrredón, más conocido como "El Bocha", estando en el circo de Ruby Tejedor en Tucumán. Luego, nos fuimos al Circo Billiken, donde nació mi primer hijo, Josecito. Con ese circo, (Billiken) salimos por primera vez, con mi matrimonio, mi hijo, mi padre y mi hermana a Perú y Ecuador, haciendo un número de malabares y uno percha. En esa época, mi hermana sufrió un grave



accidente, teniendo que volverse junto a mi padre a Argentina. A partir de ese momento, quedamos mi marido mi hijo y yo haciendo nuestro número de Malabares y Bambú. Recorrimos muchísimos lugares. Con en el circo de Don Jesús Fuentes Gasca, realizamos una gira por: Venezuela, Costa Rica, Nicaragua, Colombia, Ecuador. En esa gira, por centro América, perdí a mi primer hijo, en un accidente mientras yo trabajaba. Fue muy duro para nosotros y volvimos a Argentina, para estar con nuestra familia. Tiempo después, volvimos a México, al circo de Juventino y Gustavo Fuentes Gasca, junto a mi cuñado, "Pelusa" Pueyrredón y su Esposa Virginia Pérez. Estuvimos un tiempo ahí, después nos fuimos, un tiempo al Circo Unión, y nos contrataron del Circo Velocini en Guadalajara. Donde Nació mi segundo hijo Daniel, luego con el circo de Patricia Gatty, recorrimos todo EE.UU y gran parte Canadá. Nos convocan de El casino Holiday Inn en Las Vegas, donde vivimos

Me acuerdo de salir del escenario y llorar de emoción. A esa edad, estudiaba aparte de la acrobacia, danzas clásicas.





Con José Armando "Bocha" Pueyrredón

4 años. Después de tantos años , de recorrer el mundo, mi marido y su familia, decidieron volver a Argentina y montar el Circo Tívoli , con el cual recorrimos muchos países: Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Guatemala y Colombia, donde nació mi tercer hija Andrea.

Con el paso de los años, dejamos el circo, mi marido y sus hermanos abrieron un parque de diversiones. En ese momento, decido quedarme estable, ya que mis hijos mi hijo mayor terminaba el secundario y mi hija cursaba la primaria. Mi marido, repartía su tiempo entre nosotros y el trabajo., hasta que en el verano de 1999, se enferma, lo operaron y no sobrevive.

Junto con mis hijos, decidimos retomar nuestra vida de artistas. Mi hijo comenzó a trabajar en el circo del parque de la costa, que después se convirtió en el Cirque XXI. En Córdoba, comienzo a trabajar, en el Circo Mágico, hasta que mi hijo Daniel es convocado al circo Thiany y con Andrea pasamos al circo de Fabián López, con el estuvimos muchos años luego pasamos al circo Arlequin De Miguel Tang.

Luego regresamos al Cirque XXI participamos de muchísimos programas de TV entre ellos Showmatch.

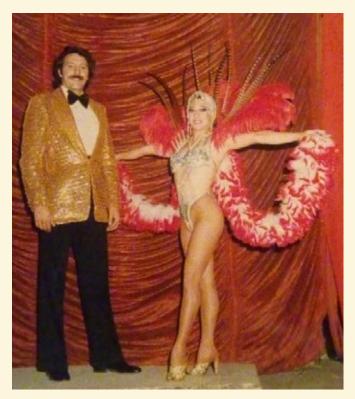


El escenario siempre fue mi gran pasión. Solo Dios sabe, el amor que yo le ponía a cada actuación

¿Cómo se complementaron con Bocha (Armando Pueyrredón) para tener un número juntos? ¿Cómo se complementaron con Bocha (Armando Pueyrredón) para tener un número juntos?

Mi marido era malabarista, yo bailarina y acróbata, pensamos en hacer un número diferente para esa época. Estamos hablando de los años 70 más o menos, entonces decidimos fusionar las disciplinas anteriores. Mientras él desarrollaba sus malabares, yo hacía acrobacia a su alrededor, bailaba, y de repente hacia alguno trucos de adagio. Como parte de ese número con una mano me tenía a mí, y con la otra, hacia malabares. O en otro momento yo me paraba en su cabeza en su cabeza y ambos hacíamos





malabares a la vez. Utilizábamos una música muy dinámica, y no p arábamos, desde que empezaba, hasta el final de la presentación.

#### ¿Tenía algún ritual o cábala antes de salir a hacer su número?

Cábalas no tengo, simplemente persignarme, rezar, pedirle protección a Dios y a San Jorge.

#### ¿Cuál es el trabajo más gratificante que ha realizado hasta ahora en el circo?

No te sé decir, porque esta vida tiene eso, así como a veces es dura, también te da muchas alegrías. Gracias a esta profesión, conocí lugares maravillosos del mundo, gente famosa, entre ellos al Gran Sammy Davis Jr. Tuve compañeros inolvidables, la oportunidad de ver a mis hijos crecer, y convertirse en grandes acróbatas y artistas, trabajado también, en lugares maravillosos. Ahora mis nietos, están empezando, y seguramente se convertirán en grandes artistas.

#### ¿Qué le dio el circo?

Una de las grandes alegrías, que me dio el circo, fue que a lo largo de mi carrera, muchos colegas me pidieron que les transmita mi conocimiento, tanto a ellos como a sus hijos. Muchos padres, me han dejado a cargo del aprendizaje de sus hijos. Al ver hoy esos mismos chicos, ya como artistas que viajan por el mundo, que son reconocidos, y felices gracias a esta profesión; me hace muy feliz.

El circo me dio todo, a mi familia, grandes amigos y viajes inolvidables.

#### ¿Dónde está el secreto para ser unos muy buenos artistas de circo?

Yo creo, que no hay ningún secreto. Es simplemente enfocarse, ponerse una meta, esforzarse y no parar de ensayar. También hay que formarse en diferentes áreas, como: baile, actuación, vestuario, maquillaje, si no tenemos la facilidad económica, para todo eso. Hoy en día, para los artistas es mucho más fácil, porque tienen internet, donde se pueden encontrar tantas cosas nuevas, abrir su mente.

Es primordial, poner mucho amor y pasión en lo que se hace. Tengo una frase, que siempre repito a todos mis alumnos y que también me decía mi padre, que fue mi Gran mentor, "Querer es poder".

# ¿Trabaja o ha trabajado transmitiendo su disciplina circense en espacios que no sean circos? ¿Es lo mismo que enseñar en el circo? ¿Hay alguna diferencia?

Sí, trabajé como profesora, en el Estudio Flavio Mendoza durante 5 años y en Polo Circo 2 años. No hay mucha diferencia, porque lo que yo traspaso a mis alumnos, es mi sabiduría y mis técnicas. Lo distinto, es que en el circo, no todos eran principiantes, a veces, me tocan alumnos que hacían otras disciplinas, como bailarines, acróbatas. En cambio, en los otros lugares (como los que mencione), la mayoría empezaban de cero.

El progreso, o los logros, son según las ganas y las condiciones de cada alumno. Algunos aprenden más

Es primordial, poner mucho amor y pasión en lo que se hace. Tengo una frase, que siempre repito a todos mis alumnos y que también me decía mi padre, que fue mi gran mentor, "Querer es poder".



Con París Ventura y mi nieta Eva



rápido, a otros les cuesta un poco más, pero al final, siempre con mucho esfuerzo tanto de los alumnos y dedicación de parte de la profe, todos llegan a la meta.

#### ¿Qué significa haber sido la Maestra de circo de sus hijos y en la actualidad de sus nietos?

Para mí, es una satisfacción muy grande. Aparte de enseñarles técnicas circenses, yo también, me dedique a llevarlos a distintos lugares, a aprender diferentes disciplinas. A mi hija Andrea, la llevaba a danza clásica, jazz gimnasia, artística, teatro e hizo muchos deportes también. Daniel, mi hijo también me ocupe, que aprendiera otras disciplinas, con diferentes acróbatas y además gimnasia artística. Siempre los alenté, y los apoyé en todo lo que les gustaba, música, deportes etc. Y hoy hago lo mismo con mis nietos, los más chiquitos aprenden de todo, baile, música, teatro. Mi nieta mayor, es una muy talentosa, dibujante y escritora. Me siento muy muy orgullosa de ellos.

## ¿Qué significó para usted volver a la pista en el 1° Festival de la Tercera Edad? 9 de Agosto de 2017 – San Justo Bs. As.

Sentí, una alegría muy grande, el escenario siempre fue mi gran pasión. Solo Dios sabe, el amor que yo le ponía a cada actuación, cada vez que pisaba un escenario, era otra persona, la magia que yo sentía en mi cuerpo, es inexplicable.

Pero más allá de eso, ese día en esa función, el Chango Clavero, cuando me anunció, y solo dijo Ella.. Hizo un silencio, se sonrió... y dijo "Ella es Arline Decía", el público, que por supuesto la gran mayoría eran colegas, empezó a gritar y aplaudir. Me sorprendí tanto, jamás pensé ser tan querida. Ese amor y respeto que todos me demostraron, me hizo saber, que mi paso por la vida de todas esas personas, fue bueno y que deje algo lindo es sus corazones. Que más, le puede pedir uno a la vida...



Kiara Pueyrredón

Una vez participamos en Show Match con un número que hacíamos a duo, fue en una temporada en vacacione de invierno 2005 con el Cirque XXI y Marcelo empezó a bromear con ella, son madre e hija y decía no se cual es la madre por que mi mamá me llega al hombro y es la mitad de mi cuerpo jjaja. Después salimos a comer al patio de comidas en Auchan donde estábamos con el circo y la gente se acercaba y nos decía ustedes son la madre y la hija de showmatch?

Nos pedian autógrafos...

(Andrea Pueyrredón)





#### FESTIVAL ARGENTINO DE CIRCO DE LA TERCERA EDAD

🗕 l 9 de agosto de 2017, se realizó en San Justo el "Primer Festival Argentino, de circo de la ■Tercera Edad". Según los aportes de Héctor Fráncica, un evento inédito a nivel mundial por sus características. Los objetivos principales de este Festival consistían en convocar a artistas circenses mayores de sesenta años a realizar su acto o número. Exhibir ante su comunidad, ese gran número que los había llevado a recorrer el mundo, y en muchos casos, incluso ser premiados a nivel internacional. Se trataba de abrazar una vez más a ese compañero de pistas, de giras, de empresas, que por razones diversas hacía mucho tiempo que no se veía. El lugar elegido para el evento fueron las instalaciones del Cirque XXI 360, (Sebastián López), que en ese momento se encontraba en el Wal-Mart San Justo haciendo temporada de vacaciones de invierno. Entre los que idearon y organizaron este maravilloso evento, se puede mencionar a "Quique" Tacony, El Chango Clavero, los Hermanos Jorge y Oscar Videla, "Palito" Spinella. Es importante mencionar que cuando la idea se dio a conocer en las redes sociales, y cada cual a través de sus contactos, esta lista se fue ampliando. En palabras de uno de los organizadores: "Cuando recibí el llamado de Quique Tacony, explotó mi mente Fue como si me dijeran: ... Ardebutamos el 9 de agosto..." reglamos plaza, El gran encuentro se organizó en tiempo récord, en

tan sólo quince días. Los llamados comenzaron a fluir y la gente se fue sumando. La convocatoria tuvo tanto éxito que en un momento se tuvo que comenzar a seleccionar o fusionar números para que el festival no durara mucho más de lo previsto. Cada uno desempolvó sus aparatos, sacó su vestuario más elegante, ensayó y volvió a sentir esa emoción de pisar las pistas nuevamente. En este caso, quizás definitivamente, por última vez. Pero con un condimento especial: podría demostrar sus habilidades a ese integrante de su propia familia, o de la comunidad circense, que por una cuestión generacional no había tenido la oportunidad de verlos. Ese día, el "Chango" Clavero, con su inconfundible voz, fue el encargado de anunciar la apertura del tan ansiado festival. Él mismo se fue desenvolviendo de una manera dinámica, entretenida. A medida que iban transcurriendo los diferentes artistas con su número, la emoción crecía; lágrimas, risas, aplausos; el recuerdo de viejas y entrañables anécdotas. Se pudieron ver los más diversos números. Incluso alguno que en la actualidad ya no se ve en las pistas. Aún aquellos que tuvimos el privilegio de estar entre el público, y que no conocíamos a muchos de los artistas, vivimos una noche MÁGICA. Es que así es el Circo. Definitivamente, y sin lugar a dudas, la mejor fiesta que el circo argentino se pudo regalar...









Una noche, que mi mamá estaba trabajando junto con mi papá, en un lugar que se llama Arena México, con el circo Atayde Hermanos. Ellos hacían ahí, su número de malabares, en un evento especial, donde había muchos invitados famosos. Luego de la función ella escucha ruidos afuera de su camarín, golpean y le dicen que una persona quería conocerla, ya que había quedado impactada con su número. En eso mi mamá sale y no lo podía creer era **Sammy Davis Jr\***., que quería felicitarla y sacarse una foto con ella. Ese fue un momento inolvidable, ya que él era una celebridad de ese momento. (Andrea Pueyrredón)

**Sammy Davis Jr.** cantante estrella de Broadway, músico multiinstrumentista, bailarín, actor y comediante estadounidense. Fue parte del "Rat Pack", que dentro de sus miembros contaba con Frank Sinatra, Dean Martin, Peter Lawford y Joey Bishop.

Con el gran Sammy Davis Jr.



Foto: Gustavo Arce

Con sus nietos Mateo y Eva







# DOMINGOS DE MAGIA

#### **JULIA PAOLICCHI**

Sí Domingos, Porque circo puede haber todos los días, pero el domingo tiene algo especial, es cambiar esa energía de domingo, darle ese cierre de semana, renovarse y que mejor que prepararse para un buen Show?...

Esa emoción en la panza espectante, es dejarte llevar y que los sentidos te atrapen, es hora de liberar sentimientos reprimidos y soltar una buena carcajada, dejar que las luces te obnubilen, y que el corazón se detenga un minuto ante el abismo de tanta emoción, porque el circo es así, es como los sentimientos, con la ventaja y enseñanza de nunca rendirse y comenzar de nuevo, y volver a empezar. Así que cambiemos los domingos.













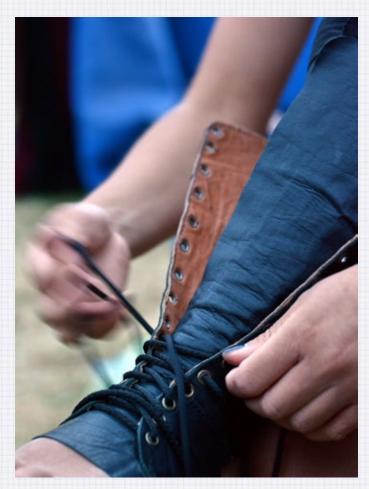


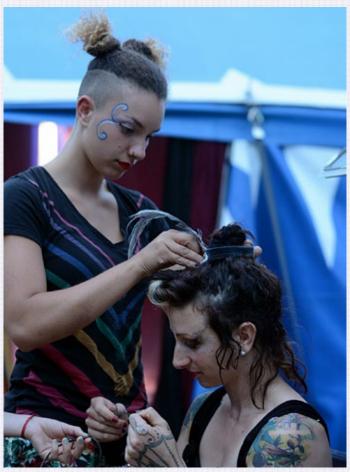










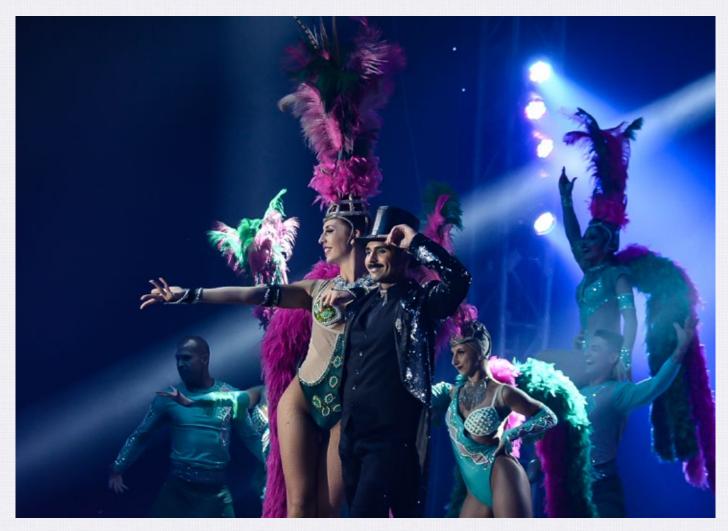


















Fotografías realizadas en "Circo La Audacia, Atlantis y Rodas" en la ciudad de Mar del Plata durante el 2017 y 2020.













Vivo en Merlo, Provincia de Buenos Aires. Soy nacido y criado en ese mágico mundo de lona y aserrín, llamado circo. Gran parte de mi vida ha trascurrido en él. Por esas cosas de la vida, hace cinco años nos quedamos estables, para comenzar con la confección de carpas de circo. Todo comenzó cuando me llamaron para arreglar unos ruedos (lona que cubre los laterales de las carpas). Entonces vino a mi memoria cuando era niño, y veía a mi abuelito **Julio Tapia**, hacer sus propias carpas. Hacía todo a mano, sin máquina, y él me explicaba todos los pasos para la confección. También me enseñó a empatar, relingar, al igual

Mi abuelo, Julio Payaso "PITURRITO", me fue transmitiendo todo lo referido al circo y le agradezco a Dios haber tenido semejante maestro.

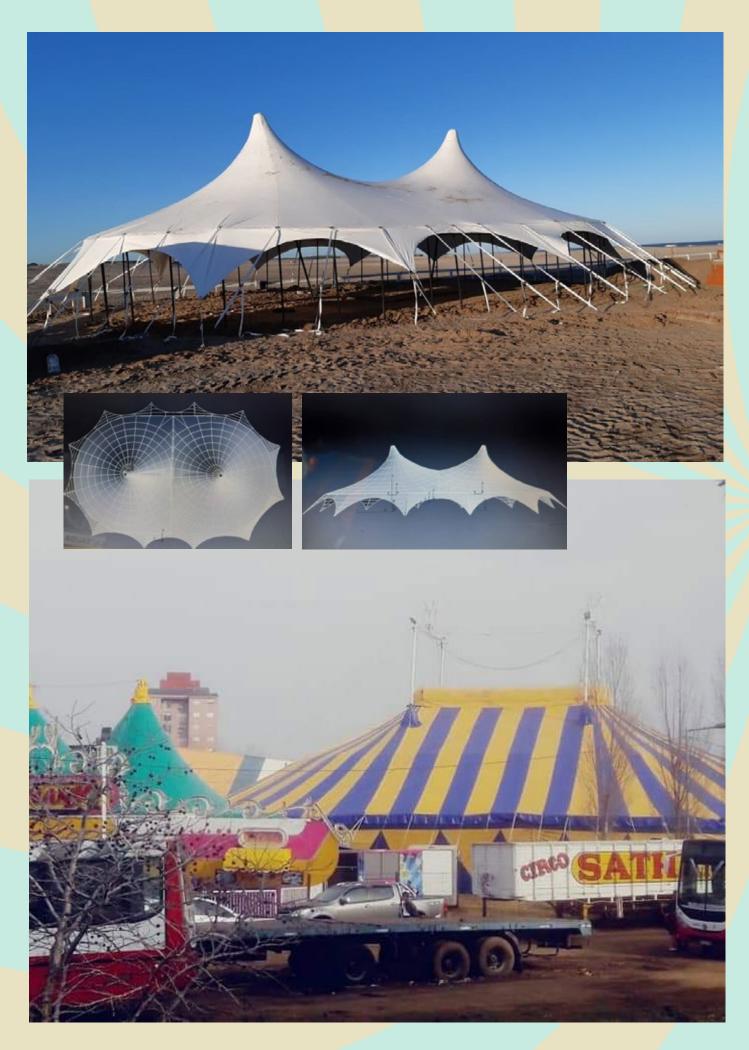
que hacer reir y pintarme la cara de payaso.

En mi paso por las pistas he realizado diferentes números: malabares, lanzador de cuchillos, trapecio y destacar mi entrañable personaje **ALGARÍN**, conocido por los musicales realizados con trompeta.

En esta nueva etapa, nos dedicamos a la confección de carpas: Comunes, Tradicionales, Tensionadas, Toldos de casillas, Marquesinas y todo lo de lona que se necesita en el circo. En la actualidad, debido a la pandemia estamos realizando toldos, cerramientos, etc. para negocios y particulares. Todos estos trabajos, los realizo gracias al apoyo de familiares, mi esposa, hijos y familiares.

A pesar de que estamos estables nunca nos apartamos de lo que amamos, "El Circo" algo que mi abuelo me enseño, es amar esta profesión...









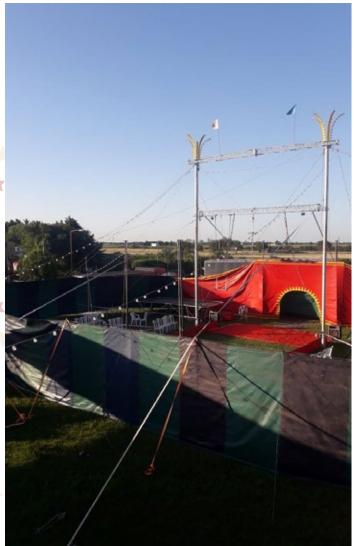








# ARANGA MOS



















Servian El Circo - 4 de Diciembre Río Cuarto Fotografía: Cristian Barizone







Fantástico Circo Mundial - 23 de Diciembre Tafí viejo (Tucumán) - Fotografía: Gentileza Circo Mundial

















🗪 🗱 🗘 🗗 🔼 Una vida dedicada al circo es algo más que una vocación, es una experiencia trashumante que encierra vínculos a veces cerrados y a veces imprevistos. Diana Rutkus vivió así hasta los 6 años. Ya adulta, indaga sobre esa parte de su historia difusa y fragmentada.

Dirección y guión: Andrés Habegger y Diana Rutkus. Fotografía: Melina Terribili. Elenco: Diana Rutkus, Elisa Riego, Carlos Rutkus, Juan Rutkus, Lalo Crinó, Aldo Rivero, Natalie Elisabet Allendes / Duración: 70 minutos / Calificación: apta para todo público. Duración 21 min. Año: 2015



Cirquera (2012) [Trailer Oficial]















#### A los jueces del CIRCO:

Quién es más cirquero que quien? Qué hace al circo un circo? Cuando el circo deja de ser circo? Cuando una función de circo es "menos cirquera"? Como miden y compiten en el sentimiento? Es más cirquero el q nace por solo ese simple hecho, que el q elije y le dedica su vida a esta pasión?

Circo tradicional, contemporáneo, nuevo? Soleil o Ringling? HAY Q ESTAR DE UN LADO?

El gusto o elección por un estilo, quiere decir q descalifiques o no valores el otro? Yo personalmente adoro todos los estilos y trato de aprender de cada uno.

El CIRCO tiene bases, fundamentos y valores sólidos que lo hacen perdurar a través de los siglos.

El sentimiento q siente una persona de CIRCO sin importar generaciones o si viene de afuera es ÚNICO E IRREPETIBLE.

Dejemos de querer encerrarnos en una categoría y desvalorizar la otra. El CIRCO es PASIÓN y es tan versatil q acepta gente de todos lados y los más variados estilos y sigue teniendo su SELLO IMPONENTE q ante todo se sabe q estas en el CIRCO. Abramos la mente, el mundo de hoy es abierto, con un click estamos al alcance de todo.

Y no somos la excepción de esta expansión, un tiempo atrás hablábamos simplemente del negocio individual de cada uno y ahora nos reunimos en asociaciones para pelear por la actividad, antes nos interesaba solamente nuestro país y ahora hablamos de federaciones y congresos internacionales.

Abrámonos y abracemos la diversidad utilizándola a nuestro favor para seguir perdurando en el tiempo y poder agregarle cada día más valor a nuestro CIRCO. Simplemente una opinión personal.

Delfina Pueyrredón





Un artista te hace reir, te hace llorar, te entretiene, te emociona. Los conocés, los seguís, los admirás. El trabajo de un artista es esencial y es esencial el poder trabajar, justamente para entretenerte. El Circo es cultura y la cultura es el alimento para el Alma. Los artistas necesitan trabajar, en Circo, en Teatro, en Televisión o en donde puedan demostrar su arte, además de ser un trabajo ninguneado o vapuleado. Dicen que la vida es como una obra de teatro que no permite ensayo y que termina cuando baja el telón. Hoy los telones están tristes, las tablas están angustiadas, las butacas están vacías y los artistas seguimos sin trabajo. Seguramente muchos seguirán de largo en este posteo, algunos reaccionarán por la foto y muy pocos compartirán. Ya sea presencial, por streaming, en auto, acompañen a los artistas, ayuden a los artistas y piensen en los artistas porque nuestro trabajo es entretenerlos y cuando les sacamos una sonrisa, un aplauso o una lágrima logramos llegar a su corazón. Los artistas somos atletas del Alma, no nos dejen solos, no nos dejen para lo último... no nos dejen con el telón cerrado.





LA REVISTA ARGENTINA DEL GIRGO

